

疫情背景下大学英语线上翻转教学模式分析及研究

杨驭舟

四川外国语大学, 重庆
Email: yyz19890831@qq.com

收稿日期: 2021年4月20日; 录用日期: 2021年5月15日; 发布日期: 2021年5月24日

摘要

2020年初, 由于受到疫情影响, 全国各大中小学、高校纷纷延迟开学时间。但为了教学工作的正常开展, 许多学校逐渐将教学工作转移至线上。目前, 大学英语翻转课堂教学模式在我国已初现雏形。但在这个特殊时期, 对于早已执行翻转教学模式的高校, 如何利用教学平台, 顺利开展线上大学英语翻转教学, 提高课程授课效率与质量, 是一个需要思考和琢磨的议题。本文就大学英语的线上翻转教学的相关问题, 以及授课方式的改善建议进行简单概述, 以不断完善新时代背景下大学英语翻转课堂在线课程发展教学模式。

关键词

疫情, 线上大学英语翻转教学, 授课方式

The Analysis and Study of Online Flipped Teaching Modes of College English Course during COVID-19 Pandemic

Yuzhou Yang

Sichuan International Studies University, Chongqing
Email: yyz19890831@qq.com

Received: Apr. 20th, 2021; accepted: May 15th, 2021; published: May 24th, 2021

Abstract

Given the outbreak of COVID-19 pandemic back in early 2020, primary schools, middle schools

and universities nationwide postponed their offline new semester. However, to maintain the normal procedure, almost all schools chose to put their work online. The Flipped English teaching pedagogy has taken its shape in our country. During this special period, it was essential for those English teachers to think of possible means to make sure the online flipped English course will be conducted smoothly and its qualities guaranteed efficiently. This paper elaborates on relevant problems online flipped course involved, as well as some suggestions for the improvement so as to perfect this online lecturings of college flipped English course.

Keywords

COVID-19 Pandemic, Online College English Flipped Teaching, Teaching Pedagogy

Copyright © 2021 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

大学英语课程主要面授于非英语专业学生,旨在培养学生听、说、读、写、译等综合语言应用能力,同时以培育国家所需的新时代复合型人才为最终目的。因此,在很多高校,它往往被设置成必修或选修课程,其课程的发展,教师对课程的熟知程度,以及相应的教学能力和专业知识能力,也逐渐受到高校的重视。随着经济社会的发展和教育理念的不断更新完善,强调以教师为主体,以知识灌输为核心的传统大学英语教学模式已经不适合时代的发展需求。而大学英语翻转教学模式由单一的学习行为转变为关注富含教师、学生、内容、媒体和环境等多因素复杂教育行为。无论是内涵,方式还是形态,都发生了改变,以在线学习和课堂教学紧密结合的新型教学模式[1]。但由于2020年初新冠疫情的爆发,春季的正常开学以及正常的线下面对面授课在短期内已经不可能。但为了保证课程教学的正常开展,教师必须将其授课工作转移至线上。但实际上,无论疫情出现与否,线上教学对于传统线下教学而言,既是一种挑战,更是一种机遇。“由于工业社会正向信息社会不断过渡与转型,国际化和信息化已经成为高等教育发展的必然趋势,在这种背景下,国内高等教学模式正在全面转型,而这种转型也给中国的大学教育带来了更多的机会,例如从封闭走向开放,以及自我改进能力等不断加速”[2]。因此,出于疫情的考虑和时代的要求,大学英语教师对线上教学的探索和学习已成必须。大学英语翻转教学的中心也要相应的转移到网络平台。以线下授课为主要特征的翻转教学,在转移至线上后,如何正常开展课堂的互动,提高课程质量,增加课堂的参与度,保证学生的课堂专注度,也是每一位老师需要琢磨的议题。

2. 线上翻转课堂的教学环节所存在的相关问题

学习环境是有效实现翻转课堂教学的重要基础,而线下的面对面授课方式,不仅可以创造一个相对集中的课堂氛围,也利于学生在课堂学习期间进行有效学习评估,课堂教学时间分配,教学监督的开展。因疫情转至线上的翻转课堂,不仅需要重新调整学生的学习资源,引导学生开展有效的课堂组织活动,还需要确保在线测评测试的正常运行,在各个活动开展环节的所耗时间,也需要重新做安排。对此,师生对于信息技术操控能力的差异,一定程度上影响着英语教师的在线翻转教学能力,和学生对于在线翻转课堂的学习能力和适应力。

2.1. 教师在线上翻转教学中潜意识“开倒车”，变成知识“满堂灌”

根据美国学者埃德加·戴尔的学习金字塔(Cone of Learning), 学习者对于教师“知识灌输型”教学, 课下对新知识的保留, 仅有 5%。相比之下, 以小组讨论、学习任务实践为特点的互动式教学和任务式教学, 学生课下对新知识的保留率能达到 50%~90%不等[3]。但线上翻转教学则不利于进行有效的小组活动或学习测试的实时反馈, 在这种情况下, 由于教师自身对网络教学平台功能理解和运用的不全面, 外加未能有效将翻转教学内容与网络教学平台的特定功能进行有机结合, 在调整在线翻转教学的内容时, 教师需要对以往需要学生面对面式的小组活动才能完成的任务, 现在需要个人独立完成, 但由于缺乏线上翻转教学经验和探索, 互动式的教学变成了灌输式教学。

2.2. 线上平台功能不全, 学生语言产出能力难以通过线上翻转课堂得到有效施展

大学英语翻转教学旨在提升学生的英语语言产出能力, 主要体现在口语, 翻译和写作等语言产出环节。当翻转教学转移至线上后, 一些在线授课平台本身存在功能的不完善, 无法满足翻转课堂对平台功能的要求。

以腾讯课堂为例, 虽然可以实现 PPT 画面和老师讲解的同步, 但在互动方面仅可以实现一对一问答模式, 相比线下授课, 线上连线问题耗费的时间更长, 且在不同时间段, 收音效果也会有所不同, 网络中断时有发生。这样一来, 即便是有机会锻炼学生的语言表达能力, 但相对较差的收音功能, 让教师难以在短时间内对学生给予有效反馈, 也无法照顾到其他的同学。

此外, 学生写作翻译能力培养也是翻转教学中的一个重要环节, 它极其考验学生的遣词造句以及逻辑思考能力, 但学生在课下的自主学习能力相对较弱, 学习方式较为碎片化。培养学生的写作能力需要学生的学习反馈和教师的实时纠正相结合, 并同时整合学生碎片化学习, 开展合作学习, 以帮助学生建立良好的写作翻译习惯。在“翻转课堂”模式下, 采用同济互助的教学形式(peer instruction), 建立起同伴互助学习和课堂讨论的学习模式, 不仅能提升课堂活力, 还能增加学生的英语翻译和写作的信心, 从而提升学习效率[4]。

2.3. 线上翻转课堂中师生情感交流的缺失

在线平台的学习环境相对宽松, 快捷, 自由和开放, 且以时效性, 交互性, 共享性和个性化为主要特征, 这是传统教学所不具备的优势。但面授课堂给予师生一个浓厚情感交流的环境。师生间情感流露, 语言互动都体现出师生在道德, 情感与交际方面的素养以及个人品格[5]。面授翻转课堂里, 师生间, 学生间的教学互动, 无论式小组活动还是答疑互动, 过程中都隐含着一种微妙的情感, 而这种情感能够有效激发学生学习的积极性, 维持课堂注意力, 以及激发求知欲。线上翻转教学则以网络信息技术为载体, 将教师和师生联系到一起。这样一来, 线下翻转课堂教学中, 教师授课过程中, 师生和学习者之间互动所呈现的面部表情, 眼神流露以及手势等, 即便是可以通过视频所见, 但和面授翻转课相比, 这种情感难以体会。

3. 大学英语线上翻转课堂模式的改善建议

根据 2015 年北京大学数字化研究中心的问卷调查显示, 目前具有一定翻转教学资历的老师年龄段主要在 30~39 岁间居多, 处于职业快速发展时期的他们, 接受新事物和新挑战的能力相对较高。相比线下传统式教学, 线下翻转教学属于新事物和新挑战。由于疫情初期, 在国内高校普遍开展线上教学的大环境下, 如何顺利开展线上翻转, 又对老师们提出了新的要求。对此, 笔者认为, 无论疫情存在与否, 线上翻转课堂仅是一个时间问题, 是任何翻转教学团队需要琢磨探索的议题。

3.1. 调整线上翻转活动环节，增加趣味性

翻转课堂的目的旨在提高学生在课前、课中的学习参与度，这同时也是教育教学的侧重点。在正常的线下翻转课堂中，通过师生问答，小组活动，小组互评以及课堂测试的环节中，教师可以对学生的学习参与进行有效监督。相比之下，顺利进行线上翻转课堂的前提，是需要保证学生的积极参与，但网络授课平台，无论是腾讯课堂还是 Zoom，教师都难以在同一时间监督每个同学的课堂参与情况。因此，增加有趣的翻转教学内容，给学生提供一个快乐轻松的在线课堂学习氛围，从而激励学生进行教学知识点的思考。

以上述新标准大学英语中 Active Reading 1 的词汇篇为例，在词汇点的线上翻转教学中，英语老师增加了关于 British English 和 American English 的趣味性内容(图 1~3 所示)，里面谈及英式英语和美式英语在词汇，句子结构正式性间的差异。并结合课文新词“tin”来进行拓展。首先，老师会在线上告诉学生，“tin”属于英式用法，美式英语常用“can”来表示“罐子”。在此基础上，在例举一些英式英语和美式英语一些常用基础词，如“soccer”和“football”，“taxi”和“cab”。在例举完例子之后，给出一个课堂测试练习，但考虑到线上小组活动开展难度大，需要学生独立完成，因此需要适当降低难度并平衡课堂的时间利用，于是以 20 选 8 的形式让学生在 5 分钟内完成。五分钟后让学生分享自己的答案在讨论区，老师在针对学生的答案进行实时点评和反馈。这种线上教学活动，虽然没能以小组活动进行，但本身蕴含的文化趣味，足以调动学生的学习积极性和课堂参与性，可以很大程度保证在线翻转的质量。

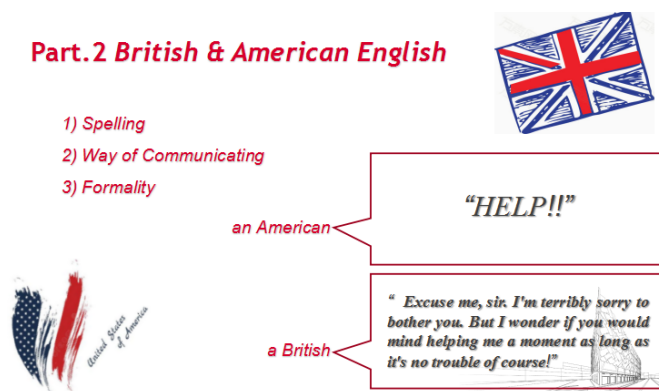


Figure 1. The theoretical knowledge lecturing of the difference between British English and American English in online flipped class
图 1. 线上翻转教学中英式美式英语差异的理论知识讲解

trousers	pants
taxi	cab
soccer	football
vacation	holiday
sick	ill
mail	post
flashlight	torch
roommate	flatmate

Figure 2. The commonly-used vocabulary difference between British English and American English in online flipped class
图 2. 线上翻转课堂中英式美式英语常用词汇使用差异

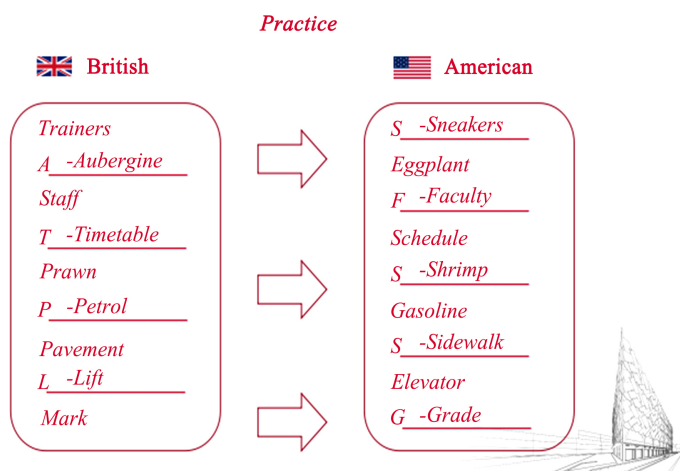


Figure 3. The vocabulary searching practice of British English and American English in online flipped class

图 3. 线上翻转课堂中部分英式美式英语词汇查找测试

3.2. 完善线上翻转课堂的教学评价机制

所谓教学评价,是指在教学活动开展时,搜集一定的信息,找出课程中所存在的不足,并探索改进的空间。这种评价涵盖课堂测试性评价,互动性评价以及学习空间发展性评价等[6],以这类即时性评价为依托,使线上翻转模式加以完善。

由于疫情导致的延迟开学,执行线下翻转教学的课程,在线上开展已成必须。它除了对教师本身构成挑战之外,对于学生而言,同样存在着适应性、接受度和满意度的问题。对此,四川外国语大学通识教育学院就翻转课程《综合英语》开展了一次问卷调查,名为《疫情期间在线翻转教学满意度调查》,调查对象为 500 名大一大二课程修读学生,他们分别来自国际商学院、中文系、教育学院、社会与法学院以及新闻传播学院。

调查准则“5 分”为非常满意或非常符合,“1 分”为很不满意或完全不符。根据调查结果(图 4),三分之二的学生对综合英语线上授课表示非常满意或较为满意。具体表现在线上教学期间,英语老师依然可以和学生保持相对良好的互动,让学生有足够的自主学习时间。此外,老师在线上授课过程中也保持着严谨和耐心,课程内容中以任务型教学为主导,尽最大努力保持了学生的课堂专注度,保持了正常的教学计划,没有打乱教学秩序。

3.3. 结合慕课资源,满足学生的个性化需求

笔者谈到,教师在线上翻转课堂中难以实时监督到每个学生的在线学习状况,这样一来,实时反馈和指引也不大可能实现。在此情况下,有效课前学习的重要性也就不言而喻。在正常翻转教学的大背景下,教师发布的课前学习资料相对统一,未必符合每一位学习的学习兴趣,当兴趣未能得到满足时,课前学习的积极性也会有所降低。因此,任课老师也需要在发布课前学习资料的同时,不妨结合 MOOC (Massive Open Online Course)慕课资源。目前 MOOC 慕课以工具资源多元化,易于使用,受众面广以及课程参与性高为主要特征[7],而学生在完成翻转课堂课前学习的同时,可以向任课老师表达自己对某些知识的兴趣点,并根据老师的意见去 MOOC 搜索资源。学生在课前自学过程中,根据自己感兴趣的某个知识点,结合 MOOC 视频课程学习,这样一来,即便是在缺少有效监督的环境下,学生也可以在线上翻转课堂中积极参加相关授课内容的讨论交流。

11.我对目前的在线翻转教学模式的总体满意程度为:(1分表示非常不满意,5分表示非常满意) [量表题]

本题平均分: 3.81



Figure 4. students' overall satisfaction towards online-flipped college English course
图 4. 学生对大学英语在线翻转课程的总体满意度调查

4. 总结

在突如其来的疫情背景下,正常有序的线下翻转教学受到阻碍,在线翻转教学作为一种紧急替代方案,被临时广泛采用,以保证疫情防控期间教学工作的正常开展。目前在国内还处于发展上升时期的翻转授课模式,也初次在线上执行。虽然受到技术平台的限制,师生情感交流的缺失,教师对课堂监测力度不到位等问题,但这都是因为对在线翻转教学的初次尝试,宏观把控不熟练所导致。因此,要确保线上翻转课堂的正常进行,一方面要调整翻转课堂课中教学内容,同时增加趣味性知识活动和检测。另一方面,还要发挥慕课的优势,尽可能在翻转课堂课前学习任务布置中,了解学生的学习兴趣点,指引学生结合相关慕课资源学习,以提高课前学习自主性,确保在线翻转教学的有效开展。

参考文献

- [1] 乔爱玲. 翻转课堂教学[M]. 北京: 高等教育出版社, 2019.
- [2] 苑丽英. 互联网 + 视域下大学英语教学的创新探索[M]. 长春: 吉林人民出版社, 2019: 18-19.
- [3] 武琳. 信息化教学中英语翻转教学模式的建构与教学实践[M]. 北京: 九州出版社, 2018: 65.
- [4] 段忠于, 林静, 吴德. 翻转课堂模式中的英语案例教学研究[M]. 北京: 中国书籍出版社, 2016: 93-96.
- [5] 章国英, 胡继岳. 网络教学环境中情感交流的缺失及解决策略[J]. 基本理论, 2005, 15(1): 15-20.
- [6] 宋灵清, 谢幼如, 王芹磊, 李世杰. 走进翻转课堂[M]. 北京: 北京师范大学出版集团, 2017: 148-152.
- [7] 武香芹, 汤海军. 翻转课堂、微课与慕课实操指导[M]. 天津: 天津出版传媒集团, 2019: 106-107.